

LETTURA E TRASCRIZIONE

1. Leggi le seguenti parole, ponendo l'accento sulla sillaba che comprende la vocale contrassegnata con l'accento acuto. ☞ 1.1 p. 2

πέντε	cinque	Λήδα	Leda	λόγος	parola
λέων	leone	στιά	ombra	γράμμα	lettera
Τρίτων	Tritone	διδάσκειν	insegnare	μικρός	piccolo
Πάν	Pan	σκύλαξ	cucciolo	μέγας	grande
Γοργών	Gorgone	Παρράσιος	Parrasio	σάτυρος	satiro
σελήνη	luna	στενός	stretto	βία	forza
γωνία	angolo	συλλαβή	sillaba	βορά	cibo
Δανάη	Danae	δύο	due	καρδία	cuore
Δράκων	Draconte	τρύπανον	trapano	κατηγορία	accusa
Δωδώνη	Dodona	σύμβολον	simbolo	κόμη	chioma
Σόλων	Solone	Τυρρηνία	Tirrenia	πεζός	fante
Νιόβη	Niobe	Πυρρός	Pirro	λίμνη	palude
Μελέαγρος	Meleagro	πόλις	città	μανία	pazzia
Παλλήνη	Pallene	πολιτικός	politico	μνήμη	memoria
Λεοντίνη	Leontine	παρασκευάζω	preparare	σκηνή	scena

LA LETTURA DEL GRECO ANTICO

Per ogni gruppo di parole richiamiamo brevemente le regole di pronuncia.

vocali:

α = [a] breve oppure [a] lungo

ι = [i] breve oppure [i] lungo

υ = [y] breve oppure [y] lungo

ε = [e] breve

η = [e] lungo

ο = [o] breve

ω = [o] lungo

– Nella traslitterazione le vocali lunghe η e ω sono marcate con ^ (ê = η, ô = ω). La differenza fra vocali brevi e lunghe, nella nostra pronuncia del greco, non viene fatta sentire.

La vocale [υ], traslitterata [y], si pronuncia come la [u] francese o la [ü] tedesca.

Il segno [σ] si usa all'inizio e all'interno della parola, il segno [ς] alla fine.

Il gruppo [σκ] si pronuncia sempre [s.k] come in italiano "scatola" (e non come "scendere" o "scialuppa"), anche quando è seguito dalle vocali [e/i/y].

2. Traslittera in lettere greche ponendo l'accento acuto sulla vocale sottolineata. Le vocali lunghe sono contrassegnate da ^ (ê = η, ô = ω).

despoina padrona – zêmia punizione – zônê cintura – kômê villaggio – klopê furto – leaina leonessa – nomê pascolo – palê lotta – ponêria malvagità – penia povertà – korê ragazza – lypê dolore – tolma audacia – merimna preoccupazione – kritês giudice – politês cittadino – neanias giovane – ponos fatica – nomos legge – kakos cattivo – poton bevanda – makros lungo – pikros pungente – kalos bello.

3. Leggi ponendo l'accento sulla sillaba che comprende la vocale contrassegnata con l'accento acuto.

LA LETTURA DEL GRECO ANTICO

Le consonanti [γ] e [κ] hanno sempre il suono duro dell'italiano "ghiro", "china", anche quando sono seguite da [ε/υ]; [γ] viene traslitterato [gh] quando seguono le vocali [ε/υ]; [κ] viene sempre traslitterato [k].

γενέτωρ	antenato	Κικέρων	Cicerone	γραμματική	grammatica
γένος	stirpe	κίνησις	movimento	Γέλων	Gelone
γυμνός	nudo	Κύπρος	Cipro	γέρανος	gru
γίγας	gigante	Κυρήνη	Cirene	γεωργία	agricoltura
γυμναστική	ginnastica	Νικίας	Nicia	γεραιός	vecchio
Κέως	Ceo	Μακεδονία	Macedonia	γλυκύς	dolce
κέραμος	vaso	γένεσις	origine		

La consonante [θ], traslitterata [th], si pronuncia come nell'inglese "thank".

Σκύθης	Scita	θεός	dio	μέθη	ubriachezza
θεά	dea	θύρα	porta	θυσία	sacrificio
θέατρον	teatro	θεογονία	teogonia	θήρα	caccia
θάνατος	morte	θεολογία	teologia	Θεσσαλία	Tessaglia

La consonante [φ], traslitterata [ph], si pronuncia [f].

γραφή	scritto	φυτόν	pianta	φάρ	ladro
Δάφνη	Dafne	φρέαρ	pozzo	καταστροφή	fine
Σαπφώ	Saffo	φρήν	animo	Φιλοκτήτης	Filottete
φύω	generare	φωνή	voce		

La consonante [χ], traslitterata [ch], si pronuncia come nel toscano "casa".

τάχα	presto	συμμαχία	alleanza	Χριστός	Cristo
Χίρων	Chirone	μάχη	battaglia	χορός	danza
χώρα	regione	χαρά	gioia		
Χαλκιδική	Calcidica	Χίλων	Chilone		

4. Traslittera in lettere greche, ponendo l'accento acuto sulla vocale sottolineata.

taphê, skênê, ghenea, philos, philosophia, Kîrkê, Galâteia, Thermopylai, Mêdeia, Pênelopê, Lydia, Dîrkê, Pythia, Sikelia, Syria.

5. Leggi ponendo l'accento sulla sillaba che comprende la vocale contrassegnata con l'accento acuto.

LA LETTURA DEL GRECO ANTICO

Il segno [ξ], traslitterato [x], si pronuncia [ks], come nell'italiano "xilografia".
 Il segno [ψ], traslitterato [ps], si pronuncia [ps] come nell'italiano "psicologia".
 Il gruppo [γν], si pronuncia [g.n], come in tedesco, e non come nell'italiano "gnomo".
 I gruppi [γκ] [γγ] [γχ] [γξ] si pronunciano, rispettivamente, [nk] [ng] [nch] [nx].

ξύλον	legno	ζώνη	cintura	Ζάγκλη	Zacle
Ξέρξης	Serse	γίγνομαι	diventare	λαγχάνω	ottenere
ξηρός	secco	γνώμη	sentenza	τυγχάνω	capitare
ψυχή	anima	γινώσκω	conoscere	κόκκυξ	cuculo
ψευδής	falso	φάλαγξ	falange	κόγχη	conchiglia
ζωή	vita	Γάγγης	Gange	φέγγος	raggio
Ζάκυνθος	Zacinto	θιγγάνω	toccare	Βάκχος	Bacco
Ζηνόδοτος	Zenodoto	κόλαξ	adulatore	Ψυττάλεια	Psittalea
ζυγόν	giogo	κλαγγή	grido		

6. Trascrivi in lettere maiuscole (ricordando che nella scrittura maiuscola non vanno posti gli accenti).

γέφυρα, χώρα, γαλήνη, πηγή, κλέπτης, ποιητής, τοξότης, φευστής, παρθένος, πεδίων, πρόσωπον, φύλλον, λύκος, χρυσός.

LA LETTURA DEL GRECO ANTICO

Pronuncia dei dittonghi [αι, αυ, ει, ευ, οι, ου, ηυ, υι].

- La [υ] come secondo elemento di dittongo si pronuncia [u], e non come la [u] francese o la [ü] tedesca.
- Nei dittonghi l'accento viene segnato graficamente sulla seconda vocale, ma, nella pronuncia, si pone sulla prima: [αί] si legge [ài], [αύ] si legge [àu] ecc.
- Il gruppo [ου] si pronuncia [u]

7. Leggi ponendo l'accento sulla sillaba che comprende la vocale contrassegnata con l'accento.

δυναστεία	dinastia	δυάς	diade	μουσικός	musicale
καί	e	δίαιτα	dieta	Μελάμπους	Melampo
Καيسάρεια	Cesarea	θεραπεία	cura	βουλή	consiglio
παιδεία	educazione	Σπείσιππος	Speusippo	Σούσιος	di Susa
Καύκασος	Caucaso	Θεόφραστος	Teofrasto	δουλοσύνη	schiavitù
κειμήλιον	cimelio	παίγνιον	giocattolo	Θούριοι	Turii
Λαέρτης	Laerte	πούς	piede	Θουκυδίδης	Tucidide